

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Щёкина Вера Витальевна

Должность: Ректор

Дата подписания: 29.01.2026 09:17:23

Уникальный программный код:

a2232a55157e579551a8999b1196892af53989420420336ffbf573a434e57789

|  |                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                    |
|  | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|  | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА</b>                                                                                                               |

**«УТВЕРЖДАЮ»**

**Декан**

**историко-филологического факультета**

**ФГБОУ ВО «БГПУ»**

**В.В. Гуськов**

**«14» мая 2025 г.**

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ  
ПРАКТИКУМ ПО ДОМАШНЕМУ ЧТЕНИЮ  
(английский язык)**

**Направление подготовки  
44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
(с двумя профилями подготовки)**

**Профиль  
«РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»**

**Профиль  
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Уровень высшего образования  
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры  
Английской филологии и методики  
преподавания английского языка  
(протокол № 8 от «14» мая 2025 г.)**

**Благовещенск 2025**

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                                                                        | стр.      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Пояснительная записка.....</b>                                                                                                                                                    | <b>3</b>  |
| 1.1 Вид практики.....                                                                                                                                                                  | 3         |
| 1.2 Тип практики.....                                                                                                                                                                  | 3         |
| 1.3 Способ и форма проведения практики.....                                                                                                                                            | 3         |
| 1.4 Цель и задачи учебной практики.....                                                                                                                                                | 3         |
| 1.5 Перечень планируемых результатов при прохождении практики, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ООП .....                                                             | 4         |
| 1.6 Место практики в структуре ООП.....                                                                                                                                                | 5         |
| 1.7 База и сроки проведения практики.....                                                                                                                                              | 5         |
| 1.8 Объем практики и виды учебной работы.....                                                                                                                                          | 5         |
| <b>2 Структура и содержание практики.....</b>                                                                                                                                          | <b>5</b>  |
| <b>3 Методические рекомендации (указания) для студентов по прохождению практики.....</b>                                                                                               | <b>7</b>  |
| <b>4 Оценочные материалы для промежуточной аттестации.....</b>                                                                                                                         | <b>16</b> |
| <b>5 Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоенного материала.....</b>                                                                                                 | <b>17</b> |
| 5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций.....                                                                                                              | 17        |
| 5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике.....                                                                                                                                | 24        |
| 5.3 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенции в процессе прохождения практики..... | 25        |
| <b>6 Перечень информационных технологий .....</b>                                                                                                                                      | <b>31</b> |
| <b>7 Особенности изучения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья .....</b>                                                                              | <b>32</b> |
| <b>8 Список литературы и электронных ресурсов.....</b>                                                                                                                                 | <b>32</b> |
| <b>9 Материально-техническая база.....</b>                                                                                                                                             | <b>33</b> |
| <b>10 Лист изменений и дополнений .....</b>                                                                                                                                            | <b>34</b> |
| <b>Приложения.....</b>                                                                                                                                                                 | <b>35</b> |

## 1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**1.1 Вид практики:** учебная.

**1.2 Тип практики:** ознакомительная (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по работе с иноязычными текстами)

**1.3 Способ и форма проведения практики**

Способ организации учебной практики: стационарная.

Форма проведения практики: дискретная (распределённая).

**1.4 Цель и задачи практики:** Целью учебной практики «Практикум по домашнему чтению (английский язык)» является ознакомление студентов с основными принципами и приемами работы с иноязычными художественными текстами, развитие иноязычной коммуникативной компетенции и общеобразовательной культуры студентов средствами литературно-художественного компонента дисциплины, предполагающего доступ к национальной и мировой культуре.

Решение следующих задач обеспечивает достижение поставленной цели:

- 1) изучение различных типов текстов на английском языке и практика в ознакомительном, поисковом и изучающем чтении с глобальным и детальным пониманием;
- 2) развитие и совершенствование фонетических, грамматических, лексических и речевых умений и навыков, необходимых для успешного освоения дисциплин по программе ВО и осуществления будущей профессиональной деятельности;
- 3) формирование и развитие навыков самостоятельной работы с текстом и справочной литературой;
- 4) развитие профессиональных умений обработки текста как ресурса обучения иностранному языку.

**1.5 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соответствующих с планируемыми результатами освоения ООП:** В процессе прохождения данной практики у студента формируются следующие *компетенции в области профессиональной деятельности*:

| Наименование практики, обобщенная трудовая функция - развивающая                                                     | Трудовые действия                                                                                                                                                    | Компетенция                                                                                                                                               | Цель                                                                                                                                       | Содержание                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3, 8 семестры<br>учебная<br>(ознакомительная по профилю)<br>тип задач профессиональной деятельности – педагогический | <b>Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного</b> | <b>ОПК-8</b><br>Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний;<br><b>ПК-2.</b> Способен осуществлять педагогиче- | Закрепление и углубление теоретических сведений, полученных по основным лингвистическим дисциплинам<br>направления подготовки и интеграция | Изучение различных типов текстов на английском языке и практика в ознакомительном, поисковом и изучающем чтении с глобальным и детальным пониманием;<br>развитие и совершен- |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>общего, среднего общего образования. Обще-педагогическая функция. Обучение.</b><br/> <b>Необходимые знания</b><br/>         Преподаваемый предмет в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы.<br/> <b>Необходимые умения</b><br/>         Совместное с учащимися использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения.<br/> <b>Трудовые действия</b><br/>         Обсуждение с обучающимися образцов лучших произведений художественной прозы.</p> | <p>скую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного и среднего общего образования.<br/> <b>УК-2</b><br/>         Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> | <p>аспектных языковых навыков в практическую деятельность по работе с англоязычным текстом</p> <p>Приобретение практических навыков и компетенций, опыта профессиональной деятельности по выполнению ряда операций с аутентичным и учебным текстом</p> | <p>шенствование фонетических, грамматических, лексических и речевых умений и навыков по английскому языку;</p> <p>формирование и развитие навыков самостоятельной работы с текстом и справочной литературой;</p> <p>развитие профессиональных умений обработки текста как ресурса обучения иностранному языку.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**1.6 Место практики в структуре ОПП:** Учебная практика «Практикум по домашнему чтению (английский язык)» относится к обязательной части Блока 2 «Практика» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, (профиль «Русский язык как иностранный», профиль «Английский язык»). Прохождение учебной практики (ознакомительная по английскому языку) основано на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении обучающимися следующих дисциплин: Иностранный язык, Практическая грамматика английского языка, Практическая фонетика английского языка, Введение в языкознание.

Учебная практика (ознакомительная по английскому языку) формирует знания, умения и компетенции, необходимые для освоения следующих дисциплин: Практический

курс английского языка, Литература Великобритании и США, Методика обучения английскому языку; для проведения следующих практик: производственная практика (технологическая) (проектно-технологическая), производственная практика(педагогическая).

### 1.7 База и сроки проведения практики

Учебная практика «Домашнее чтение» в рамках основной образовательной программы по направлению 44.03.05 – Педагогическое образование (профиль «Русский язык как иностранный», профиль «Английский язык»), согласно календарному учебному графику, проводится в течение 3 и 8 семестров на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»

Практика осуществляется при кафедре английской филологии и методики преподавания английского языка.

Выбор места прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

Отчетность по практике предусмотрена в 3 и 8 семестрах. Обучающийся предоставляет портфолио и письменный отчет о проделанной работе.

**1.8 Объем учебной практики составляет 144 часа (4 ЗЕ).**

### Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы             | Всего часов | 3 семестр    | 8 семестр    |
|--------------------------------|-------------|--------------|--------------|
| <b>Общая трудоемкость</b>      | <b>144</b>  | <b>72</b>    | <b>72</b>    |
| Лабораторные занятия           | 56          | 28           | 28           |
| Самостоятельная работа         | 88          | 44           | 44           |
| <b>Вид итогового контроля:</b> |             | <b>Зачёт</b> | <b>Зачёт</b> |

## 2. СТРУКТУРА ПРАКТИКИ И ЕЁ СОДЕРЖАНИЕ

| №  | Разделы (этапы) практики                                                                                                                                                                                                             | Содержание деятельности на практике (в ЗЕ и часах) |                              |                        | Формы текущего и итогового контроля                                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                      | Инструктаж по прохождению практики (лекция)        | Консультации с руководителем | Самостоятельная работа |                                                                                                                                                                                                |
| 1. | <b>3 семестр Подготовительный этап.</b><br>Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.                                                                                                                      | 2                                                  |                              |                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Представление плана учебной практики</li> <li>Согласование общей концепции портфолио с руководителем.</li> </ul>                                        |
| 2. | Изучение теоретического материала по работе с текстом<br><b>Основной этап.</b><br>• Тренинги лексико-грамматического материала (поиск английских / русских эквивалентов, подбор синонимов/ антонимов, заполнение пропусков, перевод, | -                                                  | 22                           | 26                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Представление индивидуальных заданий по аспектам языка (фонетика, лексика, грамматика)</li> <li>Представление индивидуальных заданий 2 блока</li> </ul> |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |           |           |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | парафраз, объяснение использования грамматических явлений и т.д.)<br>• Подготовка к ролевой игре “Суд над Мельником”<br>• Подготовка к групповой дискуссии “Selfishness”<br>• Подготовка к заключительной дискуссии “The fairy tale and the character you like / dislike most”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |           |           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ролевая игра “Суд над Мельником”</li> <li>• Групповая дискуссия “Selfishness”</li> <li>• Заключительная дискуссия “The fairy tale and the character you like / dislike most”</li> </ul>           |
| 3. | <b>Заключительный этап</b><br>Подготовка презентации портфолио в малых группах.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -        | 4         | 18        | Презентации портфолио в малых группах в течение семестра                                                                                                                                                                                   |
| 4. | Составление отчета                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          | -         |           | <b>Зачет</b>                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Всего в 3 семестре</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>2</b> | <b>26</b> | <b>44</b> |                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5. | <b>8 семестр Подготовительный этап.</b><br>Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2        |           |           | Представление плана учебной практики<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Согласование общей концепции портфолио с руководителем.</li> </ul>                                                                                        |
| 6. | <b>Основной этап</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтение обозначенного текста (отрывка).</li> <li>• Работа с лексическими единицами, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков (выписывание новых слов и словосочетаний, анализ лексико-грамматических трудностей текста, употребления выделенных слов в тексте, активизация нового лексического материала – составление своих предложений и ситуаций с активным словарём; перевод, парафраз (лексический и грамматический).</li> <li>• Подготовка устных монологических высказываний (пересказ, анализ)</li> <li>• Подготовка к творческому обсуждению содержания и оценка прочитанного (обсуждение сюжета, главных персонажей, основных проблем и идеи текста)</li> <li>• Подготовка к заключительной дискуссии</li> </ul> | -        | 22        | 26        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-грамматические упражнения</li> <li>• Устные монологические высказывания (пересказ, анализ)</li> <li>• Творческие задания</li> <li>• Доклады</li> </ul> Заключительная групповая дискуссия |
| 7. | <b>Заключительный этап</b><br>Подготовка к тесту.<br>Написание эссе                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -        | 4         | 18        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тест</li> <li>• Эссе</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| 8. | Составление отчёта                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |           |           | <b>Зачет</b>                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Всего в 8 семестре</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>2</b> | <b>26</b> | <b>44</b> |                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>Всего за год</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>4</b> | <b>52</b> | <b>88</b> |                                                                                                                                                                                                                                            |

## ЗМЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ПРОХОЖДЕНИЮ ПРАКТИКИ

### 3 семестр

На этапе теоретической подготовки по домашнему чтению студентам необходимо изучить материал по работе с текстом (см. ниже). Под руководством преподавателя вы-

полнить блок лексико-грамматических упражнений. Для разработки годового комплексного портфолио по домашнему чтению студентам необходимо выполнить ряд индивидуальных заданий:

1. Блок заданий на отработку фонетических, лексических и грамматических навыков. Из прочитанных сказок, рассказов:

а) выбрать слова для транскрибирования на изученные правила чтения, выбрать предложения для отработки разных ритмико-интонационных моделей;

б) составить свой обязательный и дополнительный словарь лексических единиц;

в) выбрать предложения с изучаемой активной грамматикой (модальные глаголы; неличные формы глагола) и прокомментировать их употребление.

2. Блок заданий на овладение навыками комментирования текста:

а) пересказ от лица одного из героев;

б) драматизация диалогов главных героев;

в) составление характеристики главных героев;

г) творческие задания.

В течение года студенты представляют разделы портфолио в малых группах с целью развития навыков самооценки и самоконтроля.

Студенты 2 курса сдают зачет по домашнему чтению в конце третьего и четвертого семестров и предоставляют отчет по учебной практике и портфолио. Для оценивания результатов прохождения практики применяется ряд критериев оценивания (см. 5.2).

### **Методические рекомендации для студентов по работе с текстом**

Чтобы научиться понимать иноязычный текст, необходимо в первую очередь научиться выделять и понимать содержание на уровне текста, абзаца и предложения, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию. Понять содержание текста – значит уяснить его тему и идею.

**Тема текста** – это предмет данного описания, т. е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте. Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста.

**Идея текста** – это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста – это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Алгоритм:

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.

2. Читая, старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого.

3. Проверьте, насколько хорошо Вы поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:

- ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;

- самостоятельно поставить вопросы к тексту;

- составить развернутый план прочитанного.

4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:

- найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;

- составить последовательность фактов и событий;

- изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.

5. Для *характеристики* какого-либо объекта текста необходимо:

- определить объект характеристики;

- выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;

- описать объект;
  - высказать свое мнение о нем.
6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:
- определить исходный тезис;
  - определить основной материал для аргументирования;
  - выписать ключевые слова и словосочетания;
  - аргументировать тезис;
  - привести примеры.

Чтобы подготовиться к комментированию текста воспользуйтесь следующими материалами:

1. Информация по комментированию текста с.72 – 74 [3]
2. Вокабуляр для комментирования текста с.75 – 76 [3]
3. Вокабуляр для комментирования персонажей с.76 – 79 [3]

В процессе прохождения практики необходимо постоянно обращаться к лингвистическим словарям и справочникам. Из всех типов словарей наиболее необходимым для студентов является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский (Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера., Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Крайне полезны толковые «англо-английские» словари. Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp> – сайт электронного словаря LINGVO.
- <http://www.polyglosso.com/links.htm> – сайт, содержащий много ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman.

### **Методические рекомендации для организации самостоятельной работы студентов**

**Целями и задачами** самостоятельной работы студентов в рамках практики по «Домашнему чтению» являются:

- развитие умений говорения, чтения и письма в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках изучаемой темы;
- совершенствование навыков интерпретировать содержание литературных текстов;
- развитие способности осознавать коммуникативно-эстетические возможности изучаемого языка на основе знакомства с литературными произведениями стран изучаемого языка;
- формирования готовности студентов к поиску, обработке и применению информации для решения профессиональных задач;
- развитие познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- выработка навыков эффективной самостоятельной профессиональной деятельности.
- развитие умений и навыков рациональной работы с текстом;
- развитие умения пользоваться словарями и грамматическими справочниками;
- организация своевременного и многократного повторения через некоторые промежутки времени с целью предотвращения забывания изученного материала.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в письменной, устной или смешанной форме, с представлением результата деятельности. В качестве форм и методов контроля могут быть использованы творческие выступления, те-

стирование, отчеты, контрольные работы, защита творческих заданий и др. Контроль самостоятельной работы проходит в рамках времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- сформированность общих и специальных компетенций;
- обоснованность, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность;
- четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с предложенными требованиями.

## **8 семестр**

### **Методические рекомендации для преподавателей**

Методические рекомендации по прохождению практики по домашнему чтению предназначены для студентов 4курса направления 44.03.05 «Педагогическое образование». Основная цель – помочь студентам с различным уровнем знаний оптимальным образом организовать практикум по домашнему чтению, расширить активный словарь, развить речевые навыки и обеспечить возможности аудиторной и самостоятельной работы.

Работа с иноязычным художественным текстом строится с учётом чередования работы с текстом на консультации и самостоятельной работы дома. Работа на консультации с руководителем в аудитории предполагает контроль самостоятельной работы с целью проверить понимание прочитанного, развить ряд навыков и умений, сформированных ранее на занятиях по практике устной и письменной речи, и обеспечить формирование навыков комментирования текста. Самостоятельная работа с текстом сопровождается системой упражнений, способствующих более полному и глубокому пониманию текста, развитию умений чтения и говорения, стимулированию творческой мыслительной деятельности обучаемых.

Предлагаемая методика работы с иноязычным художественным текстом во время практики по домашнему чтению включает следующие **этапы**:

1. VocabularyWork – предтекстовая и послетекстовая работа с лексикой, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков; работа с изучаемым грамматическим материалом или структурами, представляющими трудность для обучаемых, направленная на повторение пройденного материала и закрепление приобретенных грамматических навыков в речи.

2. Speaking – послетекстовая работа, направленная на развитие умений монологического высказывания и навыков литературоведческого анализа текста. Она выстраивается таким образом, чтобы студенты, с одной стороны, полнее усваивали лексический и грамматический материал произведения, а с другой стороны, получали возможность практического применения проработанного материала при обсуждении текста.

Контроль понимания общего содержания прочитанного направлен на более полное осмысление информации, заложенной в тексте, осуществляется в форме вопросов и ответов, верных и неверных утверждений. Понятое содержание послужит базой для построения бесед, сообщений, моделирования ситуативно-обусловленных речевых актов, высказывания суждений, выражения отношений и т.п. Возможны такие задания, как озаглавить главные смысловые части текста, перевести краткий отрывок, составить план текста в виде вопросов либо тезисов, которые послужат кратким пересказом главного содержания текста.

Контроль понимания важных деталей текста и его оценка осуществляется в беседе по прочитанному. Упражнения для организации беседы по прочитанному представляют собой последовательную серию заданий, направленных на выяснение взаимоотношений

действующих лиц, на вскрытие и оценку мотивов их поступков. Здесь возможны следующие задания: передать содержание отдельных эпизодов из текста, охарактеризовать время, место и обстоятельства действия; прокомментировать событие, эпизод или поступок, содержащийся в тексте, дать развернутую оценку поступкам героев; рассказать о впечатлениях от прочитанного.

Пересказ содержания текста может осуществляться либо на основе плана, составленного дома, либо ключевых слов, написанных студентами на доске. Пересказ может осуществляться либо в детальной, либо в краткой форме (summary).

Следующий этап включает в себя творческое обсуждение прочитанного. Работа проводится в форме дискуссии по тексту, группового обсуждения проблемных вопросов или высказывания субъективного (положительного или отрицательного) отношения говорящего к прочитанному.

Студентам предлагаются задания, направленные на обучение умению характеризовать действующих лиц на основании их поведения и поступков; выяснять причины такого поведения; определять личное отношение к персонажам сказки, событиям, обсуждать взаимоотношения героев с высказыванием оценочных суждений.

При обсуждении проблемы и идеи текста студенты могут выходить за рамки сюжета, соотнося его события со своим жизненным опытом и системой морально-этических установок и ценностей. В таких случаях рекомендуется сначала высказываться студентам с более слабой языковой подготовкой, что позволит более сильным студентам дополнить их и тем самым включить в беседу всех обучаемых.

В качестве послетекстовой работы возможно выполнение анализа текста, творческих заданий, содержащих элементы неожиданного, необычного, удивительного в форме задания пересказать текст либо от лица разных персонажей, либо с изменением времени или места повествования; попытаться представить поведение героев в изменившихся обстоятельствах, например, несколько лет спустя; представить, что бы стало с героями, если бы что-то не произошло; проинтервьюировать персонажей, как если бы была возможность с ними встретиться, написать письмо герою; придумать альтернативную концовку, альтернативное название. Рекомендуется проводить практические занятия на завершающем этапе в форме дебатов.

Такие задания дают толчок непосредственному интересу, который становится мотивом-стимулом, помогающим управлять познавательной деятельностью обучаемых. Они предусматривают решение какой-либо проблемной задачи. В этом случае студенты сравнивают, группируют, сопоставляют факты. Такая работа требует активного поиска и творческой работы. При выполнении подобных заданий совершенствуются навыки чтения, формируется умение ориентироваться в тексте, теряется искусственность ситуации, приобретает естественность, которая приносит удовлетворение при чтении. Помимо этого, такие задания имеют ярко выраженное воспитательное значение: студенты дают этическую оценку поступкам героев, задумываются над причинами их поступков, делают вывод, следует ли им подражать.

Проверить качество усвоения материала позволяют вопросы и контрольные задания, которые даны в каждом разделе учебно-методического комплекса.

### **Методические рекомендации для студентов по работе над текстом во время практики**

Для *прохождения практики* по домашнему чтению необходимо использовать: (1) собственно текст художественного произведения (обязательно иметь текст при себе на консультации по домашнему чтению для цитирования, уточнения непонятных либо сложных мест, выполнения других заданий преподавателя), (2) учебно-методические материалы с

комментариями и заданиями к данному произведению, (3) англо-русский словарь, напр. электронный словарь ABBYY Lingvo).

Работа над текстом по домашнему чтению осуществляется в несколько этапов.

1. Чтение обозначенного текста (отрывка) как процесс получения информации из текста.
2. Работа с лексическими единицами, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков. Работу над словарём, выделенным в качестве обязательного для усвоения на первом курсе, рекомендуется проводить в большей степени в письменной форме. Рекомендуемые виды работ – выписывание новых слов и словосочетаний, анализ лексико-грамматических трудностей текста, употребления выделенных слов в тексте, активизация нового лексического материала – составление своих предложений и ситуаций с активным словарём; перевод, парафраз (лексический и грамматический).
3. Контроль понимания информации, заложенной в тексте: контроль понимания общего содержания, проверка понимания отдельных существенных деталей.
4. Пересказ (по плану, по ключевым словам), доклад, сообщение.
5. Написание проверочных письменных работ.
6. Творческое обсуждение содержания и оценка прочитанного. Рекомендуется проведение следующих видов работ: обсуждение сюжета, главных персонажей, основных проблем и идеи текста.

Чтобы понимать и переводить иноязычный текст, необходимо в первую очередь научиться выделять и понимать содержание на уровне текста, абзаца и предложения, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются «ключевыми фрагментами» (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение – «абзацную фразу», если их объединить, то можно получить основное содержание текста. Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Существуют следующие формы передачи информации: сообщение, описание, повествование и рассуждение. Так, ядро самого простого типа информации – сообщения – составляют ответы на следующие вопросы: «кто», «что», «когда», «где», «как», «почему».

Прочтите текст в первый раз и попытайтесь его понять, не используя никаких словарей и не обращаясь к комментарию (ознакомительное чтение).

Просмотрите задания к тексту и познакомьтесь с той лексикой, которую Вам необходимо освоить. Прочтите текст во второй раз, параллельно выписывая новые слова и выражения в специальный словарь по домашнему чтению. При необходимости выписывайте транскрипцию слов в отдельный столбик рядом с переводом слова.

После второго прочтения выполняйте задания к тексту. Вы должны перевести лексические единицы на русский язык, найти предложения из текста, где они употребляются, либо кратко (2-3 предложения) пересказать ситуацию, в которой они используются. Затем следует перевести предложения, содержащие изучаемые лексические единицы, на английский язык. Перевод выполняется полностью письменно. Чтобы успешно выполнить данное задание, пользуйтесь словарём, однако старайтесь максимально справляться своими силами.

При подготовке выразительного чтения указанного отрывка или отрывков студенты должны опираться на уже полученные в курсе практической фонетики знания о правилах

интонирования английской речи и существующих в ней интонационных рисунках. Особое внимание необходимо уделять чтению и проработке сложных с фонетической точки зрения слов и фразовых единств, при необходимости делая пометы и составляя интонационный рисунок отдельных частей отрывка.

При выполнении упражнений на говорение подготовьте небольшие, но детализированные ответы с использованием новой лексики. При необходимости прибегните к поисковому чтению, чтобы проверить себя. Не забывайте использовать вводные фразы согласия либо опровержения.

Некоторые задания данной части требуют обобщения информации и фактов о героях и событиях, представленных в разных частях текста. Прежде чем отвечать на эти вопросы, еще раз внимательно просмотрите текст и выберите в нем необходимую для ответа информацию, выпишите ключевые слова, при желании набросайте краткий план ответа.

Пересказ текста – это воспроизведение его содержания, и оно дается намного легче, если основано не просто на механическом заучивании, а на понимании основной идеи и ведущих сюжетных линий.

Прочтите или прослушайте текст, мысленно прослеживая логику изложенных в нем событий. Если текст содержит рассуждение – то постарайтесь взглянуть на него глазами автора, понять его точку зрения.

Запомните имена основных действующих лиц. Определите для себя несколько ключевых моментов, от которых зависит развитие сюжета. Пусть они станут для вас «опорными точками» пересказа. Мысленно «пройдите» фабулу от завязки к эпилогу и убедитесь, что вам все понятно.

Для подготовки пересказа текста (1) найдите в тексте и выпишите основные ключевые слова и выражения, (2) расположите факты и события в логической последовательности, (3) письменно изложите содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.

Прежде, чем записывать пересказ текста или проговаривать его вслух, изложите его в уме для самого себя. При этом обращайтесь внимание на те моменты, которые вызывают затруднения и мешают свободному течению мысли. Найдите их в оригинальном тексте и заново перечитайте. Перестраивайте длинные фразы и разбивайте их на более короткие, которые проще для восприятия. Это не ошибка, а демонстрация вашего умения работать с текстом и адаптировать его.

Для того чтобы пересказать текст, часто приходится его трансформировать: отсечь или объединить некоторые части текста, произвести синонимическую замену некоторых выражений или слов, вызывающих у вас сомнения, более знакомыми клише и оборотами; реконструировать порядок следования смысловых звеньев; сделать собственные выводы, умозаключения. Эти трансформации свидетельствуют о том, что вы понимаете текст, ведь главное в пересказе – это не зазубривание, а понимание содержания текста, и, излагая его своими словами, вы демонстрируете это наилучшим образом.

Избегайте соблазна строить иноязычный текст по правилам русской стилистики. Не забывайте, что порядок слов, согласование времен и формы глагола – это ключевые и наиболее опасные точки, при воспроизведении которых нужно быть особенно внимательным. Прямую речь необходимо заменить косвенной.

При ответе не стремитесь как можно более подробно, слово в слово пересказать текст рассказа. Лучше постарайтесь обобщить и структурировать материал, расположить факты и примеры в удобном для вас и соответствующем содержанию вопроса порядке. Обязательно используйте новую лексику рассказа. Не стесняйтесь высказывать собственное мнение, проводить параллели с современной действительностью, приводить примеры из собственного опыта или других художественных произведений.

На начальном этапе работы определенную трудность у студентов вызывает задание предельно кратко пересказать текст от лица какого-либо героя, даже не главного, а лишь косвенно упомянутого в тексте. К этому заданию необходимо подходить предельно творчески, активизируя свое воображение. Обязательно продумывайте свое выступление. При каких обстоятельствах, кому, когда, где мог этот персонаж рассказать эту историю? На какие факты и детали он обратил бы внимание? Какие слова и выражения использовал? С какой интонацией говорил бы?

Чтобы чтение на английском языке приносило наибольшую пользу, необходимо:

1. Читать систематически, ежедневно, хотя бы понемногу. Это обеспечит регулярное погружение в атмосферу языка.
2. В англо-русском словаре отыскивать лишь те слова, которые совершенно необходимы для понимания основного смысла английского текста или те слова, что очень часто встречаются в нем.
3. Новые встретившиеся слова выписывать в тетрадь для запоминания.
4. При чтении нельзя оставлять непонятым ни одного абзаца. Именно абзаца в целом, а не отдельного слова. Если его содержание не совсем ясно, следует прочитать его несколько раз, часто этого бывает достаточно для улавливания смысла в читаемой английской книге.
5. Главным фактором успешного обучения при изучении иностранного языка является эмоциональная составляющая, положительное отношение к рабочему материалу. Это означает, что изучать язык нужно с удовольствием, с желанием.
6. Недостаточно просто заучивать лексику и грамматику, это – всего лишь база, на основе которой происходит обучение речи, умению говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух. Необходимо как можно больше практики именно в речи. *The proof of the pudding is in the eating!* – все проверяется на практике. Используйте любую возможность попрактиковаться и не ограничивайтесь учебником в домашней работе. Технический прогресс сделал общедоступными музыку, фильмы, радио, телевидение на изучаемых языках – языковая среда стала значительно ближе.
7. Изучение языка требует СИСТЕМЫ упорной работы и активной позиции изучающего язык. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях, которые, накапливаясь, сводят на нет все ваши усилия.
8. Не сдавайтесь, когда что-то получается хуже, чем у других, не с первого или даже не со второго раза.

В процессе прохождения практики необходимо постоянно обращаться к лингвистическим словарям и справочникам. Из всех типов словарей наиболее необходимым для студентов является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский (Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера., Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Крайне полезны толковые «англо-английские» словари. Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp> – сайт электронного словаря LINGVO.
- <http://www.polygloss.com/links.htm> – сайт, содержащий много ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman.

Студенты 4 курса предоставляют отчет по учебной практике и итоговое эссе. Для оценивания результатов прохождения практики применяется ряд критериев оценивания

(см. 5.2).

## **Методические рекомендации для организации самостоятельной работы студентов**

**Целями и задачами** самостоятельной работы студентов в рамках учебной практики» являются:

- развитие умений говорения, чтения и письма в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках изучаемой темы;
- совершенствование навыков интерпретировать содержание литературных текстов;
- развитие способности осознавать коммуникативно-эстетические возможности изучаемого языка на основе знакомства с литературными произведениями стран изучаемого языка;
- формирования готовности студентов к поиску, обработке и применению информации для решения профессиональных задач;
- развитие познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- выработка навыков эффективной самостоятельной профессиональной деятельности.
- развитие умений и навыков рациональной работы с текстом;
- развитие умения пользоваться словарями и грамматическими справочниками;
- организация своевременного и многократного повторения через некоторые промежутки времени с целью предотвращения забывания изученного материала.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в письменной, устной или смешанной форме, с представлением результата деятельности. В качестве форм и методов контроля могут быть использованы творческие выступления, тестирование, отчеты, контрольные работы, защита творческих заданий и др. Контроль самостоятельной работы проходит в рамках времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- сформированность общих и специальных компетенций;
- обоснованность, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность;
- четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с предложенными требованиями.

## **4 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

### **3 семестр:**

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

1. Отчет по учебной практике. В отчет должны быть включены: план прохождения практики (приложение А) и индивидуальное задание (приложение В).

2. Портфолио.

### **8 семестр:**

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе прохождения практики. Формой промежуточной аттестации по практике является зачёт.

Для допуска к зачету студент должен представить:

1. Тетради с выполненными заданиями (лексико-грамматические упражнения, диалоги, ситуации) за весь период практики;
2. Список слов объемом не менее 150 слов или выражений, по собственному выбору.
3. Итоговое эссе по произведению

После окончания чтения каждой книги проводится устный зачет, включающий в себя беседу без подготовки по содержанию изученного материала по домашнему чтению.

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему контролю.

Студент может быть освобожден от какого-либо вопроса на зачете по усмотрению ведущего преподавателя, если работа в течение семестра оценена на «5» и итоговое эссе оценено положительно.

Для получения зачета студент должен продемонстрировать знание изученного грамматического материала, активного вокабуляра уроков, умение высказываться по изученной тематике (неподготовленная речь), используя лексические единицы из индивидуального словаря.

Примерные вопросы к зачету:

1. Speak on the character you liked most of all in all the stories and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all in all the stories. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the book that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the most beautiful; (e) the funniest.
4. Say what impression the book has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Tell 5 things you learned while reading the book.
6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the book. Why did you like it?

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

1. Отчет по учебной практике. В отчет должны быть включены: план прохождения практики (приложение А) и индивидуальное задание (приложение В).
2. Итоговое эссе

## 5 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

### 5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

| Код и наименование компетенции по ФГОС | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Шкала оценивания  |                     |                       |                       |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                        |                                                      | «отлично»         | «хорошо»            | «удовлетворительно»   | «неудовлетворительно» |
|                                        |                                                      | «зачтено»         |                     |                       | «не зачтено»          |
| УК-2<br>Способ-                        | <b>Знать:</b> требования к                           | Задания выполнены | Задания выполнены в | Задания выполнены ча- | Задания выполнены ча- |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |                                                                                                                                     |                                                                                                                               |                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| бен<br>опреде-<br>лять<br>круг<br>задач в<br>рамках<br>постав-<br>ленной<br>цели и<br>выби-<br>рать<br>опти-<br>маль-<br>ные<br>способы их<br>реше-<br>ния, ис-<br>ходя из<br>дей-<br>ствую-<br>щих<br>право-<br>вых<br>норм,<br>имею-<br>щихся<br>ресур-<br>сов и<br>ограни-<br>чений | выполне-<br>нию зада-<br>ний, спосо-<br>бы пред-<br>ставления и<br>описания<br>результатов<br>чтения тек-<br>стов                                                                                                                                          | в полном<br>объеме,<br>устный от-<br>вет полный,<br>соответ-<br>ствует ука-<br>занным<br>требовани-<br>ям                    | полном объе-<br>ме, в устном<br>ответе не более<br>одного недоче-<br>та, в целом со-<br>ответствует<br>указанным<br>требованиям     | стично, устный<br>ответ непол-<br>ный, в целом<br>соответствует<br>указанным<br>требованиям                                   | стично или не<br>выполнены,<br>устный ответ<br>отсутствует<br>или не соответ-<br>ствует указан-<br>ным требова-<br>ниям |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Уметь:</b> деко-<br>мпозировать<br>цель как со-<br>вокупность<br>взаимосвя-<br>занных за-<br>дач, выби-<br>рать опти-<br>мальные<br>способы их<br>решения, в<br>соответ-<br>ствии с<br>нормами и<br>имеющими-<br>ся ресурса-<br>ми и огра-<br>ничениями | От-<br>чет/портфо-<br>лио (пись-<br>менные за-<br>дания) от-<br>ражает<br>проделан-<br>ную работу,<br>ведется ре-<br>гулярно | От-<br>чет/портфолио(<br>письменные<br>задания) отра-<br>жает проде-<br>ланную работу,<br>ведется доста-<br>точно регуляр-<br>но    | От-<br>чет/портфолио(<br>письменные<br>задания) ведет-<br>ся не регулярно                                                     | От-<br>чет/портфолио(<br>письменные<br>задания) не от-<br>ражает проде-<br>ланную работу<br>или не ведется              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Владеть:</b><br>приемами<br>использова-<br>ния опти-<br>мальных<br>способов<br>решения за-<br>дач в рамках<br>поставлен-<br>ной цели                                                                                                                    | Составлен-<br>ные списки<br>вокабуля-<br>ра опти-<br>мальны для<br>организа-<br>ции работы<br>с текстом                      | Составленные<br>списки вокабу-<br>ляра приемле-<br>мы для органи-<br>зации работы с<br>текстом                                      | Составленные<br>списки вокабу-<br>ляра случайны,<br>но могут быть<br>использованы<br>для организа-<br>ции работы с<br>текстом | Списки вока-<br>буляра отсут-<br>ствуют или не-<br>пригодны для<br>организации<br>работы с тек-<br>стом                 |
| <b>ОПК-8</b><br><br>Способен<br>осу-<br>ществ-<br>лять<br>педаго-<br>гиче-<br>скую<br>дея-<br>тель-                                                                                                                                                                                    | <b>Знать</b> зако-<br>номерности<br>взаимодей-<br>ствия с язы-<br>ковым парт-<br>нером в пе-<br>дагогиче-<br>ской дея-<br>тельности                                                                                                                        | В построе-<br>нии вопро-<br>сов, выска-<br>зывания<br>учитывает-<br>ся партнер<br>в педагогиче-<br>ской дея-<br>тельности    | В построении<br>вопросов, вы-<br>сказывания по-<br>чти всегда учи-<br>тывается парт-<br>нер в педагогиче-<br>ской дея-<br>тельности | В построении<br>вопросов, вы-<br>сказывания не<br>всегда учиты-<br>вается партнер<br>в педагогиче-<br>ской деятель-<br>ности  | В построении<br>вопросов, вы-<br>сказывания не<br>учитывается<br>партнер в педа-<br>гогической де-<br>ятельности        |

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                        |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ность на основе специальных научных знаний                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                        |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                        | <b>Уметь</b> проектировать и осуществлять дидактическую речь                                                                                                                                                              | Построение вопросов, обращенность речи дидактически корректны                                                          | Построение вопросов, обращенность речи дидактически в целом корректны                                                               | Построение вопросов корректно, обращенность речи не наблюдается                                                                     | Построение вопросов, обращенность речи дидактически некорректны                                                                             |
|                                                                                                                                                        | <b>Владеть</b> способами организации дидактической речи на основе знаний о стилях речи                                                                                                                                    | Речь стилистически корректна                                                                                           | Речь в целом стилистически корректна                                                                                                | Допускаются отступления от нейтрального / дидактического стиля речи                                                                 | Речь стилистически некорректна                                                                                                              |
| <b>ПК-2:</b><br>Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программы начального, основ- | <b>Знать</b> нормы осуществления речевой деятельности (аудирования, говорения, чтения, письма) в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках определенной сферы деятельности средствами изучаемого языка. | Краткое изложение прочитанного и характеристика персонажей фонетически, лексически и грамматически корректно оформлены | При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается не более 5 фонетических, лексических и/или грамматических ошибок | При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается не более 8 фонетических, лексических и/или грамматических ошибок | При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается большое количество фонетических, лексических и/или грамматических ошибок |

|                                                                       |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| ного<br>общего<br>и<br>средне-<br>го об-<br>щего<br>образо-<br>вания. |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|

**Оценочное средство: Ролевая игра**  
**Параметры оценочного средства**

| Тема                                                          | Наименование темы     |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Предел длительности контроля</b>                           | 40 – 50 мин.          |
| <b>Критерии оценки:</b>                                       |                       |
| Владение вокабуляром по теме                                  | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Владение грамматическим материалом по теме                    | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Взаимодействие с партнером, культура речи, коммуникабельность | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Использование опор в игре                                     | 1-2 балл(а)           |
| Достижение игровых целей (соответствие роли)                  | 1-2 балл(а)           |
| <b>Максимальная оценка:</b>                                   | 19 баллов             |
| <b>Итоговая оценка:</b>                                       |                       |
| Оценка «5» или при рейтинговой системе 17-19 баллов           |                       |
| Оценка «4» или при рейтинговой системе 14-16 баллов           |                       |
| Оценка «3» или при рейтинговой системе 9-13 баллов            |                       |
| Оценка «2» или при рейтинговой системе 8 баллов               |                       |

**Оценочное средство: Дискуссия**  
**Параметры оценочного средства**

| Тема                                                              | Наименование темы     |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Предел длительности контроля</b>                               | 40 – 50 мин.          |
| <b>Критерии оценки:</b>                                           |                       |
| Владение вокабуляром по теме                                      | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Владение грамматическим материалом по теме                        | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Владение методами аргументации, культура речи, коммуникабельность | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а) |
| Использование опор в дискуссии                                    | 1-2 балл(а)           |
| Достижение игровых целей (соответствие роли)                      | 1-2 балл(а)           |
| <b>Максимальная оценка:</b>                                       | 19 баллов             |
| <b>Итоговая оценка:</b>                                           |                       |
| Оценка «5» или при рейтинговой системе 17-19 баллов               |                       |
| Оценка «4» или при рейтинговой системе 14-16 баллов               |                       |
| Оценка «3» или при рейтинговой системе 9-13 баллов                |                       |
| Оценка «2» или при рейтинговой системе 8 баллов                   |                       |

**Оценочное средство «Творческое задание»**  
**Параметры оценочного средства**

|                                                                                                       |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Тема:</b>                                                                                          | <b>Наименование темы</b>                   |
| <b>Предел длительности контроля</b>                                                                   | 5 – 7 мин выступление + ответы на вопросы. |
| <b>Критерии оценки выполнения творческого задания:</b>                                                |                                            |
| Владение языковой компетенцией (лексическое и структурное разнообразие, фонетическое оформление речи) | 5 – 4 – 3 – 2 балл(а)                      |
| Связность, аргументированность высказывания                                                           | 3 – 2 – 1 балл(а)                          |
| Использование демонстрационного материала                                                             | 3 – 2 – 1 балл(а)                          |
| Оригинальность замысла, креативность                                                                  | 3 – 2 – 1 балл(а)                          |
| Качество ответов на вопросы                                                                           | 3 – 2 – 1 балл(а)                          |
| Свободное владение материалом                                                                         | 3 – 2 – 1 балл(а)                          |
| <b>Максимальная оценка:</b>                                                                           | 20 баллов                                  |
| Оценка «5» или при рейтинговой системе 18-20 баллов                                                   |                                            |
| Оценка «4» или при рейтинговой системе 15-17 баллов                                                   |                                            |
| Оценка «3» или при рейтинговой системе 10-14 баллов                                                   |                                            |
| Оценка «2» или при рейтинговой системе 7-9 баллов                                                     |                                            |

### Критерии оценки портфолио студента по домашнему чтению

| Критерии                                    | Показатели                          |                               |                           |                       |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Соблюдение требований к структуре портфолио |                                     | Соблюдены полностью 2 балла   | Соблюдены частично 1 балл | Не соблюдены 0 баллов |
| Содержание                                  | Полнота (наличие требуемых заданий) | Готов в полном объеме 2 балла | Готов частично 1 балл     | Не готов 0 баллов     |

### Шкала оценивания

**8** – 4 баллов – рекомендовать

0 – баллов – не рекомендовать

### Оценочное средство «Эссе» Параметры оценочного средства

| <b>Коммуникативная компетенция и организация</b>                                                                                                |   |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| Аспект 1. Содержание эссе соответствует заданию                                                                                                 | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 2 Стилизовое оформление и воздействие на читателя (адресата) соответствует заданию                                                       | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 3 Структурное оформление соответствует заданию (в наличии имеются все элементы, присущие данному типу задания)                           | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 4 Информация в высказывании представлена четко и логично. Используются разнообразные и контекстуально уместные средства логической связи | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 5 Соблюдено деление на абзацы, присущее данному типу задания                                                                             | 0 | 1 | 2 |
| <b>Языковая компетенция.</b>                                                                                                                    |   |   |   |
| Аспект 1. Грамматика соответствует уровню В-2/С-1. Грамматические ошибки отсутствуют.                                                           | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 2 Синтаксис соответствует уровню В-2/С-1. Синтаксические ошибки отсутствуют.                                                             | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 3 Лексика соответствует уровню В-2/С-1. Лексические ошибки                                                                               | 0 | 1 | 2 |

|                                                                                      |   |   |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| отсутствуют.                                                                         |   |   |   |
| Аспект 4 Орфография соответствует уровню В-2/С-1. Орфографические ошибки отсутствуют | 0 | 1 | 2 |
| Аспект 5 Пунктуация соответствует уровню В-2/С-1. Пунктуационные ошибки отсутствуют  | 0 | 1 | 2 |

Каждый аспект оценивается от 0 до 2 баллов. 2 балла – ошибки по данному аспекту отсутствуют или имеется одна незначительная ошибка, не мешающая пониманию высказывания. 1 балл – имеется 2-4 (не более 4) ошибок по данному аспекту, не затрудняющие понимание текста. 0 баллов – количество ошибок по данному аспекту превышает 4. Уровень языковой компетенции по аспекту не соответствует уровню **С-1**. Максимум 20 баллов.

Оценка «отлично» 17-20 баллов

Оценка «хорошо» 13 - 16 баллов

Оценка «удовлетворительно» 12 – 9 баллов

Оценка «неудовлетворительно» < 8 баллов

## 5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике

### 3 семестр

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе прохождения практики. Формой промежуточной аттестации по практике является зачёт в 3 семестре.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

#### Критерии оценивания на зачете 3 семестр

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему, рубежному и итоговому контролю. Студенты получают зачет автоматически, если в течение семестра ими выполнены задания в объеме, предусмотренном программой практики.

Оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если:

- портфолио сформировано более чем на 60%;
- студент успешно проходит собеседование с преподавателем по прочитанным текстам, может обосновать свои суждения;
- успешно осуществляет перевод предложений с русского языка на английский с использованием изученных лексических единиц и активного грамматического материала.

Оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, если:

- портфолио сформировано менее чем на 60%;
- студент обнаруживает незнание содержания текстов, не проходит собеседование с преподавателем;
- не может осуществить перевод предложений с русского языка на английский с использованием изученных лексических единиц и активного грамматического материала.

#### Примерные вопросы к собеседованию

1. Speak on the character you liked most of all and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the story that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the funniest.
4. Say what impression the story has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Name 5 things you learned while reading the story.

6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the story. Why did you like it?

#### **Примерная карточка на перевод:**

1. Постоянно испытывать недостаток в деньгах – унизительно.
2. Хорошенько подумай, перед тем как предавать эти документы гласности.
3. Даже если бы сказал ей тогда правду, это вряд ли бы ее могло успокоить.
4. С какой стати я должна жертвовать своей репутацией ради е прихотей?
5. Поломав голову, он решил делать деньги, торгуя отреставрированной мебелью.
6. То, что они залезли в долги – невероятно! Возможно, они были загнаны в угол.

#### **8 семестр**

#### **Критерии оценивания на зачете**

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему, рубежному и итоговому контролю. Студенты получают зачет автоматически, если в течение семестра ими выполнены задания в объеме, предусмотренном программой практики.

Оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если:

- студент успешно проходит собеседование с преподавателем по прочитанным текстам, может обосновать свои суждения;
- итоговое эссе оценивается положительно

Оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, если:

- студент обнаруживает незнание содержания текстов, не проходит собеседование с преподавателем;
- итоговое эссе оценивается неудовлетворительно или не предоставлено.

#### **Примерные вопросы к устному собеседованию на зачете**

1. Speak on the character you liked most of all and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the story that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the funniest.
4. Say what impression the story has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Name 5 things you learned while reading the story.
6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the story. Why did you like it?

#### **Примерные темы эссе к зачету**

1. The fears you had as a child
2. The person who had the greatest influence on you when you were a teenager
3. The political situation or event in your country that had some influence on your life
4. Belonging to a Teenage gang – pros and cons
5. The person who helped you at some moment of your life
6. Something you did that you are proud of
7. Bulling at school – how can it be prevented?

#### **5.3 Оценочные средства для проверки уровня сформированности компетенций ПК-2, ОПК-8, УК-2**

| Тип задания                                                                             | № задания | Вес задания (балл) | Результат оценивания (баллы, полученные за выполнение задания / характеристика правильности ответа)                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| задания закрытого типа с выбором одного правильного (1 из 4)                            | 1, 2, 3   | 1 балл             | 1 б - полное правильное соответствие; 0 б - остальные случаи                                                                                                                                                |
| задания закрытого типа с выбором одного правильного ответа по схеме: «верно»/ «неверно» | 4, 5      | 1 балл             | 1 б - полное правильное соответствие; 0 б - остальные случаи                                                                                                                                                |
| задания закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов (3 из 6)                 | 6, 7      | 2 балла            | 2 б – полное правильное соответствие (последовательность вариантов ответа может быть любой); 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи                       |
| задания закрытого типа на установление соответствия (4 на 4)                            | 8, 9      | 2 балла            | 2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи                                                                              |
| задание закрытого типа на установление последовательности                               | 10, 11    | 2 балла            | 2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи                                                                              |
| задания открытого типа с кратким ответом                                                | 12, 13    | 3 балла            | 3 б – полное правильное соответствие; 0 б – остальные случаи.                                                                                                                                               |
| задания открытого типа с развернутым ответом                                            | 14, 15    | 5 баллов           | 5 б – полное правильное соответствие; если допущена одна ошибка/неточность / ответ правильный, но не полный - 3 балла; если допущено более одной ошибки / ответ неправильный / ответ отсутствует – 0 баллов |

### Семестр 3, 8

| Формируемая компетенция                                                                                                                                                                     | Индикаторы сформированности компетенции                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ПК-2.</b> Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного общего и среднего общего образования. | <b>ПК-2.7</b> Применяет навыки стилистического анализа текстов разнообразных жанров на иностранном языке. |

Read the text and answer the questions

#### “Cat in the Rain”

by Ernest Hemingway

There were only two Americans stopping at the hotel. They did not know any of the people they passed on the stairs on their way to and from their room. Their room was on the second floor facing the sea. It also faced the public garden and the war monument. There were big palms

and green benches in the public garden. In the good weather there was always an artist with his easel. Artists liked the way the palms grew and the bright colors of the hotels facing the gardens and the sea. Italians came from a long way off to look up at the war monument. It was made of bronze and glistened in the rain. It was raining. The rain dripped from the palm trees. Water stood in pools on the gravel paths. The sea broke in a long line in the rain and slipped back down the beach to come up and break again in a long line in the rain. The motor cars were gone from the square by the war monument. Across the square in the doorway of the cafe a waiter stood looking out of the empty square.

The American wife stood at the window looking out. Outside right under their window a cat was crouched under one of the dripping green tables. The cat was trying to make herself so compact that she would not be dripped on.

"I'm going down and get that kitty," the American wife said.

"I'll do it," her husband offered from the bed.

"No, I'll get it. The poor kitty out trying to keep dry under a table."

The husband went on reading, lying propped up with the two pillows at the foot of the bed.

"Don't get wet," he said.

The wife went downstairs and the hotel owner stood up and bowed to her as she passed the office. His desk was at the far end of the office. He was an old man and very tall.

"Il piove," the wife said. She liked the hotel-keeper.

"Si, si, Signora, brutto tempo. It is very bad weather."

He stood behind his desk in the far end of the dim room. The wife liked him. She liked the deadly serious way he received any complaints. She liked the way he wanted to serve her. She liked the way he felt about being a hotel-keeper. She liked his old, heavy face and big hands.

Liking him she opened the door and looked out. It was raining harder. A man in a rubber cape was crossing the empty square to the cafe. The cat would be around to the right. Perhaps she could go along under the eaves. As she stood in the door-way an umbrella opened behind her. It was the maid who looked after their room.

"You must not get wet," she smiled, speaking Italian. Of course, the hotel-keeper had sent her.

With the maid holding the umbrella over her, she walked along the gravel path until she was under their window. The table was there, washed bright green in the rain, but the cat was gone. She was suddenly disappointed. The maid looked up at her.

"Ha perduto qualche cosa, Signora?"

"There was a cat," said the American girl.

"A cat?"

"Si, il gatto."

"A cat?" the maid laughed. "A cat in the rain?"

"Yes," she said, "under the table." Then, "Oh, I wanted it so much. I wanted a kitty."

When she talked English the maid's face tightened.

"Come, Signora," she said. "We must get back inside. You will be wet."

"I suppose so", said the American girl.

They went back along the gravel path and passed in the door. The maid stayed outside to close the umbrella. As the American girl passed the office, the padrone bowed from his desk. Something felt very small and tight inside the girl. The padrone made her feel very small and at the same time really important. She had a momentary feeling of being of supreme importance. She went on up the stairs. She opened the door of the room. George was on the bed, reading.

"Did you get the cat?" he asked, putting the book down.

"It was gone."

"Wonder where it went to," he said, resting his eyes from reading.

She sat down on the bed.

"I wanted it so much," she said. "I don't know why I wanted it so much. I wanted that poor kitty. It isn't any fun to be a poor kitty out in the rain."

George was reading again.

She went over and sat in front of the mirror of the dressing table looking at herself with the hand glass. She studied her profile, first one side and then the other. Then she studied the back of her head and her neck.

"Don't you think it would be a good idea if I let my hair grow out?" she asked, looking at her profile again.

George looked up and saw the back of her neck, clipped close like a boy's.

"I like it the way it is."

"I get so tired of it," she said. "I get so tired of looking like a boy."

George shifted his position in the bed. He hadn't looked away from her since she started to speak.

"You look pretty darn nice," he said.

She laid the mirror down on the dresser and went over to the window and looked out. It was getting dark.

"I want to pull my hair back tight and smooth and make a big knot at the back that I can feel," she said. "I want to have a kitty to sit on my lap and purr when I stroke her."

"Yeah?" George said from the bed.

"And I want to eat at a table with my own silver and I want candles. And I want it to be spring and I want to brush my hair out in front of a mirror and I want a kitty and I want some new clothes."

"Oh, shut up and get something to read," George said. He was reading again.

His wife was looking out of the window. It was quite dark now and still raining in the palm trees.

"Anyway, I want a cat," she said, "I want a cat. I want a cat now. If I can't have long hair or any fun, I can have a cat."

George was not listening. He was reading his book. His wife looked out of the window where the light had come on in the square.

Someone knocked at the door.

"Avanti," George said. He looked up from his book.

In the doorway stood the maid. She held a big tortoise-shell cat pressed tight against her and swung down against her body.

"Excuse me," she said, "the padrone asked me to bring this for the Signora."

### **Task 1.**

Read the task carefully and choose one correct answer:

What is the primary setting of the story?

1. A bustling city
2. A hotel by the sea
3. A rural village
4. A train station

**Answer: 2**

### **Task 2.**

What event is the immediate cause of the story's main action?

1. The rain
2. The husband's reading
3. The wife seeing a cat from the window
4. The maid bringing an umbrella

**Answer: 3**

**Task 3.**

What is George's primary activity throughout the story?

1. Talkingtohiswife
2. Lookingoutthewindow
3. Reading
4. Sleeping

**Answer:** 3

**Task 4.**

Is the following statement true? The hotel keeper sends the maid with an umbrella for the American wife.

1. True
2. False

**Answer:** True

**Task 5.**

Is the following statement true? The wife successfully retrieves the cat from under the table.

1. True
2. False

**Answer:** False

**Task 6.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

Which of the following items does the American wife explicitly express a desire for?

1. To have long hair
2. To have her own silver and candles
3. To travel to Rome
4. To have a kitty
5. To buy new clothes
6. To go swimming

**Answer:** 1, 2, 4, 5

**Task 7.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

Which of the following characteristics describe the wife's feelings or state of mind in the story?

1. Content and satisfied
2. Lonely and distant from her husband
3. Disappointed when the cat is gone
4. Full of longing and unfulfilled desires
5. Angry at the hotelkeeper
6. Concerned about her appearance

**Answer:** 2, 3, 4, 6

**Task 8.**

Match the character with their description or action.

The American wife: Stands at the window, feels small yet important, desires a cat and change.

George: Remains on the bed reading, is emotionally detached, tells his wife to "shut up."

The hotel keeper: An old, tall, serious man; bows to the wife; sends the maid with a cat.

The maid: Brings an umbrella; laughs at the idea of a cat in the rain; delivers the cat at the end.

**Task 9.**

Match the story element with its symbolic meaning.

The rain: A monotonous, isolating atmosphere, emotional dissatisfaction.

The cat: An object of desire, symbolizing comfort, affection, and something to care for.

The wife's short hair: A source of her discontent, a lack of femininity she wishes to change.

George's book: A barrier to communication and emotional connection.

**Task 10.**

Arrange the story's key events in the correct chronological order:

1. : The wife sees a cat crouched under a table in the rain.
2. : The wife goes downstairs with the maid but finds the cat is gone.
3. : The wife expresses a series of desires to her uninterested husband.
4. : The maid brings a large tortoise-shell cat to their room.

**Task 11.**

Arrange the wife's actions in the correct sequential order:

- 1: She looks out the window at the rain.
- 2: She decides to go down and get the cat.
- 3: She goes downstairs and talks to the hotel keeper.
- 4: She returns to the room and looks at herself in the mirror.

**Task 12.**

Read the task carefully and write the correct answer:

The American wife wanted to let her \_\_\_\_\_ grow out.

**Answer:** hair

**Task 13.**

Read the task carefully and write the correct answer:

The person who finally brings a cat to the wife's room is the \_\_\_\_\_.

**Answer:** maid

**Task 14.**

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

Explain why the cat is a central symbol in the story. In your answer, describe what it represents for the American wife and how its pursuit highlights her emotional state. Provide at least two aspects of its symbolic meaning.

**Answer:**

The cat symbolizes the comfort, affection, and purpose that the wife lacks in her life. Her intense desire for "a kitty" represents a deeper longing for motherhood, companionship, and something to care for, contrasting with her emotionally distant husband. The fact that the cat is "in the rain" mirrors her own feeling of being exposed and unsatisfied. Her disappointment when it disappears underscores her sense of loss and unfulfillment, making the delivered cat at the end a potent, ambiguous symbol of whether her desires can be truly met.

**Task 15.**

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

Analyze the relationship between the American wife and her husband, George, as portrayed in the story. In your answer, you must cover at least three aspects of their interaction that characterize their dynamic.

**Answer:**

The relationship is characterized by emotional distance and miscommunication. 1) George is physically and emotionally passive, remaining in bed reading, which creates a barrier between them. 2) His responses to his wife are dismissive and minimal (e.g., "Oh, shut up and get something to read"), showing a lack of engagement with her feelings. 3) The wife's monologue about her desires highlights her isolation, as she speaks *at* him rather than *with* him. This dynamic paints a picture of a lonely woman trapped in an unfulfilling marriage.

## Семестр 8

| Формируемая компетенция                                                                               | Индикаторы сформированности компетенции                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОПК-8.</b> Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний; | ОПК-8.3. Демонстрирует научные знания в том числе в предметной области. |

Read the text and answer the questions

### “Cat in the Rain”

by Ernest Hemingway

There were only two Americans stopping at the hotel. They did not know any of the people they passed on the stairs on their way to and from their room. Their room was on the second floor facing the sea. It also faced the public garden and the war monument. There were big palms and green benches in the public garden. In the good weather there was always an artist with his **easel**. Artists liked the way the palms grew and the bright colors of the hotels facing the gardens and the sea. Italians came from a long way off to **look up at** the war monument. It was made of bronze and **glistened** in the rain. It was raining. The rain dripped from the palm trees. Water stood in pools on the gravel paths. *The sea broke in a long line in the rain and slipped back down the beach to come up and break again in a long line in the rain.* The motor cars were gone from the square by the war monument. Across the square in the doorway of the cafe a waiter stood looking out of the empty square.

The American wife stood at the window looking out. Outside right under their window a cat was crouched under one of the dripping green tables. The cat was trying to make herself so compact that she would not be dripped on.

“I’m going down and get that kitty,” the American wife said.

“I’ll do it,” her husband offered from the bed.

“No, I’ll get it. The poor kitty out trying to keep dry under a table.”

The husband went on reading, lying propped up with the two pillows at the foot of the bed.

“Don’t get wet,” he said.

The wife went downstairs and the hotel owner stood up and **bowed** to her as she passed the office. His desk was at the far end of the office. He was an old man and very tall.

“Il piove,” the wife said. She liked the hotel-keeper.

“*Si, si, Signora, brutto tempo.* It is very bad weather.”

He stood behind his desk in the far end of the **dim** room. The wife liked him. She liked the deadly serious way he received any **complaints**. She liked the way he wanted to serve her. She liked the way he felt about being a hotel-keeper. She liked his old, heavy face and big hands.

Liking him she opened the door and looked out. It was raining harder. A man in a rubber cape was crossing the empty square to the cafe. The cat would be around to the right. Perhaps she could go along under the **eaves**. As she stood in the door-way an umbrella opened behind her. It was the maid who looked after their room.

“You must not get wet,” she smiled, speaking Italian. Of course, the hotel-keeper had sent her.

With the maid holding the umbrella over her, she walked along the gravel path until she was under their window. The table was there, washed bright green in the rain, but the cat was gone. She was suddenly disappointed. The maid looked up at her.

“Ha perduto qualche cosa, Signora?”

“There was a cat,” said the American girl.

“A cat?”

“Sì, il gatto.”

“A cat?” the maid laughed. “A cat in the rain?”

“Yes,” she said, “under the table.” Then, “Oh, I wanted it so much. I wanted a kitty.”

When she talked English the maid’s face **tightened**.

“Come, Signora,” she said. “We must get back inside. You will be wet.”

“I suppose so,” said the American girl.

They went back along the gravel path and passed in the door. The maid stayed outside to close the umbrella. As the American girl passed the office, the padrone bowed from his desk. Something felt very small and tight inside the girl. The padrone made her feel very small and at the same time really important. She had a momentary feeling of being of supreme importance. She went on up the stairs. She opened the door of the room. George was on the bed, reading.

“Did you get the cat?” he asked, putting the book down.

“It was gone.”

“Wonder where it went to,” he said, resting his eyes from reading.

She sat down on the bed.

“I wanted it so much,” she said. “I don’t know why I wanted it so much. I wanted that poor kitty. It isn’t any fun to be a poor kitty out in the rain.”

George was reading again.

She went over and sat in front of the mirror of the dressing table looking at herself with the hand glass. She studied her profile, first one side and then the other. Then she studied the back of her head and her neck.

“Don’t you think it would be a good idea if I let my hair grow out?” she asked, looking at her profile again.

George looked up and saw the back of her neck, clipped close like a boy’s.

“I like it the way it is.”

“I get so tired of it,” she said. “I get so tired of looking like a boy.”

George **shifted** his position in the bed. He hadn’t looked away from her since she started to speak.

“You look pretty darn nice,” he said.

She laid the mirror down on the dresser and went over to the window and looked out. It was getting dark.

“I want to pull my hair back tight and smooth and make a big knot at the back that I can feel,” she said. “I want to have a kitty to sit on my lap and purr when I stroke her.”

“Yeah?” George said from the bed.

“And I want to eat at a table with my own silver and I want candles. And I want it to be spring and I want to brush my hair out in front of a mirror and I want a kitty and I want some new clothes.”

“Oh, shut up and get something to read,” George said. He was reading again.

His wife was looking out of the window. It was quite dark now and still raining in the palm trees.

“Anyway, I want a cat,” she said, “I want a cat. I want a cat now. If I can’t have long hair or any fun, I can have a cat.”

George was not listening. He was reading his book. His wife looked out of the window where the light had come on in the square.

Someone knocked at the door.

“Avanti,” George said. He looked up from his book.

In the doorway stood the maid. She held a big tortoise-shell cat pressed tight against her and swung down against her body.

“Excuse me,” she said, “the padrone asked me to bring this for the Signora.”

**Task 1.**

Read the task carefully and choose one correct answer:

The story was written in 1925. When does the action take place?

1. In 1860s
2. In 1890s
3. In 1900-1914
4. In 1918-1925

**Answer:** 4

**Task 2.**

Read the task carefully and choose one correct answer:

Reference to the war monument in the first paragraph of the story is an example of:

1. Alliteration
2. Assonance
3. Allusion
4. Anadiplosis

**Answer:** 3

**Task 3.**

Read the task carefully and choose one correct answer:

The sentence “*There were big palms and green benches in the public garden*” creates a bright ... image through the use of descriptive adjectives.

1. visual
2. aural
3. relational
4. abstract

**Answer:** 1

**Task 4.**

Is the following statement true? It is clear from the story that the cat that the maid brings up is the same one that was hiding from the rain.

**Answer:** False

**Task 5.**

Is the following statement true? Italian phrases like “*Si, si, Signora, brutto tempo*”, in the story written in English, are examples of foreignisms, used to recreate the local flavour.

**Answer:** True

**Task 6.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

Before becoming a writer Hemingway used to work as a journalist, which influenced the style of his novels and stories, including *Cat in the Rain*. His style is often described as

1. minimalistic
2. elaborate

3. rich in metaphors
4. objective
5. subjective
6. telegraphic

**Answer:** 1,4, 6

**Task 7.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

What stylistic devices are used in the sentence: *The sea broke in a long line in the rain and slipped back down the beach to come up and break again in a long line in the rain.*

7. Framing
8. Metaphor
9. Antonomasia
10. Hyperbole
11. Pun
12. Word repetition

**Answer:** 1,2,6

**Task 8.**

Match the syntactical stylistic device and its example from the story:

Framing: Across the square in the doorway of the cafe a waiter stood looking out of the empty square.

Ellipsis: "Wonder where it went to," he said

Parallel construction: She liked the deadly serious way he received any complaints. She liked the way he wanted to serve her. She liked the way he felt about being a hotel-keeper.

Detachment: George was on the bed, reading.

**Task 9.**

Match the types of vocabulary and their examples:

Low colloquial: shut up

Colloquial: kitty

Neutral: weather

Literary: momentary

**Task 10.**

Arrange the events, creating the background for the story, in the correct chronological order:

- 1: Italians come and look up at the war monument
- 2: A waiter stands looking out into an empty street
- 3: A man in a rubber cape is crossing the empty square
- 4: It is getting dark

**Task 11.**

Arrange the wife's actions in the correct sequential order:

- 1: She looks out the window at the rain.
- 2: She decides to go down and get the cat.
- 3: She goes downstairs and talks to the hotel keeper.
- 4: She returns to the room and looks at herself in the mirror.

**Task 12.**

Read the task carefully and write the correct answer:  
The wife says she wants it to be \_\_\_\_\_ because this season symbolizes renewal and changes and this is what she really wants.

**Answer:** spring

**Task 13.**

Read the task carefully and write the correct answer:

*"And I want to eat at a table with my own silver and I want candles. And I want it to be spring and I want to brush my hair out in front of a mirror and I want a kitty and I want some new clothes."* The stylistic device of using too many conjunctions to express the continuity of ideas and create a special rhythm is called

**Answer:** polysyndeton

**Task 14.**

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

**Is Hemingway more sympathetic to the wife or her husband?**

**Answer:** Hemingway is more sympathetic to the wife than the husband in "Cat in the Rain," portraying him as selfish and cold while highlighting the wife's unhappiness, loneliness, and desire for connection. The story uses the wife as the central figure, showing her dissatisfaction with her marriage and her longing for a different life, a feeling amplified by the contrasting attentiveness of the hotel owner and the husband's complacent and indifferent behavior. Focus on the wife: The wife is the protagonist, and the story revolves around her feelings and internal conflict. Her unnamed status suggests a loss of identity within her marriage. Husband's indifference: The husband, George, is portrayed as self-centered and unsympathetic, concerned only with his own needs and often commanding his wife instead of engaging with her.

**Task 15.**

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

**Analyze how Hemingway uses symbolism in "Cat in the Rain" to reflect the wife's inner conflicts. Discuss at least three symbols and their meanings.**

**Answer:**

- The **cat** symbolizes the wife's desire for warmth, companionship, and unmet emotional needs.
- The **rain** represents stagnation and the wife's feelings of isolation.
- The **mirror** highlights her struggle with identity and dissatisfaction with her current self.

8 семестр

| Формируемая компетенция                                                                                                                                                                   | Индикаторы сформированности компетенции                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-2</b><br>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | УК-2.2. Определяет ресурсное обеспечение для достижения поставленной цели |

Read the text and answer the questions

“Cat in the Rain”

by Ernest Hemingway

There were only two Americans stopping at the hotel. They did not know any of the people they passed on the stairs on their way to and from their room. Their room was on the second floor facing the sea. It also faced the public garden and the war monument. There were big palms and green benches in the public garden. In the good weather there was always an artist with his easel. Artists liked the way the palms grew and the bright colors of the hotels facing the gardens and the sea. Italians came from a long way off to look up at the war monument. It was made of bronze and glistened in the rain. It was raining. The rain dripped from the palm trees. Water stood in pools on the gravel paths. *The sea broke in a long line in the rain and slipped back down the beach to come up and break again in a long line in the rain.* The motor cars were gone from the square by the war monument. Across the square in the doorway of the cafe a waiter stood looking out of the empty square.

The American wife stood at the window looking out. Outside right under their window a cat was crouched under one of the dripping green tables. The cat was trying to make herself so compact that she would not be dripped on.

“I’m going down and get that kitty,” the American wife said.

“I’ll do it,” her husband offered from the bed.

“No, I’ll get it. The poor kitty out trying to keep dry under a table.”

The husband went on reading, lying propped up with the two pillows at the foot of the bed.

“Don’t get wet,” he said.

The wife went downstairs and the hotel owner stood up and bowed to her as she passed the office. His desk was at the far end of the office. He was an old man and very tall.

“Il piove,” the wife said. She liked the hotel-keeper.

“*Si, si, Signora, brutto tempo.* It is very bad weather.”

He stood behind his desk in the far end of the dim room. The wife liked him. She liked the deadly serious way he received any complaints. She liked the way he wanted to serve her. She liked the way he felt about being a hotel-keeper. She liked his old, heavy face and big hands.

Liking him she opened the door and looked out. It was raining harder. A man in a rubber cape was crossing the empty square to the cafe. The cat would be around to the right. Perhaps she could go along under the eaves. As she stood in the door-way an umbrella opened behind her. It was the maid who looked after their room.

“You must not get wet,” she smiled, speaking Italian. Of course, the hotel-keeper had sent her.

With the maid holding the umbrella over her, she walked along the gravel path until she was under their window. The table was there, washed bright green in the rain, but the cat was gone. She was suddenly disappointed. The maid looked up at her.

“Ha perduto qualche cosa, Signora?”

“There was a cat,” said the American girl.

“A cat?”

“Si, il gatto.”

“A cat?” the maid laughed. “A cat in the rain?”

“Yes,” she said, “under the table.” Then, “Oh, I wanted it so much. I wanted a kitty.”

When she talked English the maid’s face tightened.

“Come, Signora,” she said. “We must get back inside. You will be wet.”

“I suppose so,” said the American girl.

They went back along the gravel path and passed in the door. The maid stayed outside to close the umbrella. As the American girl passed the office, the padrone bowed from his desk. Some-

thing felt very small and tight inside the girl. The padrone made her feel very small and at the same time really important. She had a momentary feeling of being of supreme importance. She went on up the stairs. She opened the door of the room. George was on the bed, reading.

"Did you get the cat?" he asked, putting the book down.

"It was gone."

"Wonder where it went to," he said, resting his eyes from reading.

She sat down on the bed.

"I wanted it so much," she said. "I don't know why I wanted it so much. I wanted that poor kitty. It isn't any fun to be a poor kitty out in the rain."

George was reading again.

She went over and sat in front of the mirror of the dressing table looking at herself with the hand glass. She studied her profile, first one side and then the other. Then she studied the back of her head and her neck.

"Don't you think it would be a good idea if I let my hair grow out?" she asked, looking at her profile again.

George looked up and saw the back of her neck, clipped close like a boy's.

"I like it the way it is."

"I get so tired of it," she said. "I get so tired of looking like a boy."

George shifted his position in the bed. He hadn't looked away from her since she started to speak.

"You look pretty darn nice," he said.

She laid the mirror down on the dresser and went over to the window and looked out. It was getting dark.

"I want to pull my hair back tight and smooth and make a big knot at the back that I can feel," she said. "I want to have a kitty to sit on my lap and purr when I stroke her."

"Yeah?" George said from the bed.

"And I want to eat at a table with my own silver and I want candles. And I want it to be spring and I want to brush my hair out in front of a mirror and I want a kitty and I want some new clothes."

"Oh, shut up and get something to read," George said. He was reading again.

His wife was looking out of the window. It was quite dark now and still raining in the palm trees.

"Anyway, I want a cat," she said, "I want a cat. I want a cat now. If I can't have long hair or any fun, I can have a cat."

George was not listening. He was reading his book. His wife looked out of the window where the light had come on in the square.

Someone knocked at the door.

"Avanti," George said. He looked up from his book.

In the doorway stood the maid. She held a big tortoise-shell cat pressed tight against her and swung down against her body.

"Excuse me," she said, "the padrone asked me to bring this for the Signora."

### **Task 1.**

Read the task carefully and choose one correct answer:

The word "*easel*" means a device for

1. Listening to music
2. Singing
3. Painting
4. Reading

**Answer:** 3

**Task 2.**

Which word is NOT a synonym to the word *glisten*

5. shine
6. glitter
7. sparkle
8. splitter

**Answer:** 4

**Task 3.**

Which words best describe the American wife's feelings about the hotel owner?

1. Annoyed by his seriousness
2. Indifferent to his presence
3. Pleased by his respect and attention
4. Suspicious of his intentions

**Answer:** 3

**Task 4.**

Is the following statement true? If the cat brought by the maid is described by the word "tortoise-shell" it means it was of dark brown colour

**Answer:** True

**Task 5.**

Is the following statement true? The word "eave" describes the element of the roof. **Answer:** True

**Task 6.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

Which tenses are used in the fragment "George was not listening. He was reading his book. His wife looked out of the window where the light had come on in the square".

1. Present simple
2. Past simple
3. Present continuous
4. Past continuous
5. Past perfect
6. Past perfect continuous

**Answer:** 2, 4, 5

**Task 7.**

Read the task carefully and choose three correct answers:

Which phrases describe the wife's emotional state?

1. Content with her life
2. Longing for companionship
3. Feeling unimportant
4. Excited about traveling
5. Dissatisfied with her marriage

6. Indifferent to the local people

**Answer:** 2, 3, 5

**Task 8.**

Match the adjectives and the nouns they describe in the story

Long: hair

Dim: room

Empty: square

Big: hands

**Task 9.**

Match the Italian phrases from the story with their English equivalents. Rely on the context.

Si, il gatto: yes, a cat

brutto tempo: bad weather

avanti: come in

Il piove: it's raining

**Task 10.**

Arrange the characters in order of appearance in the story:

5. : Wife

6. : Cat

7. : Husband

8. : Hotel keeper

**Task 11.**

Arrange the hotel owner's actions related to the girl in order in which they are mentioned in the story:

1. : Stood up and bowed

2. : Mentioned bad weather

3. : Sent a maid with an umbrella

4. : Sent a maid with a cat

**Task 12.**

Read the task carefully and write the correct answer:

When she talked English the maid's face \_\_\_\_\_ (TIGHT).

**Answer:** tightened

**Task 13.**

Read the task carefully and write the correct answer:

The hotel owner was attentive to his guests' \_\_\_\_\_ (COMPLAIN).

**Answer:** complaints

**Task 14.**

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

**The word "rain" is repeated in the story 10 times. Comment on its functions.**

**Answer:** The constant rain creates a gloomy, isolating atmosphere that symbolizes the girl's emotional state and dissatisfaction with her marriage. It forces the characters indoors, amplifying their confinement and the tension between the wife and her indifferent husband. The rain also

represents the wife's desire for a more fulfilling life—which she projects onto the cat she wants to rescue from the downpour. Rain is a symbol of gloom and isolation: The relentless rain mirrors the wife's unhappiness and sense of being trapped in her marriage and the hotel room. It creates a melancholic mood that reflects her emotional state.

### Task 15.

Read the task carefully and write a detailed, reasoned answer:

**Comment on the absence of the article before the word “cat” in the title of the story.**

**Answer:** Ambiguity and mystery: "Cat" without an article is not a single, identifiable entity but rather a general concept. The title "Cat in the Rain" is more open to interpretation than "The Cat in the Rain," which would imply a specific, known cat. Symbolic representation: The omission makes the cat a symbol rather than a literal pet. It can be seen as a manifestation of the wife's desires or a symbol of her discontent, making the story's meaning more universal. Stylistic choice: The simple, four-word title is a deliberate and powerful stylistic choice by the author. The lack of articles and simple words creates a deceptively simple appearance, hiding a deeper, more complex meaning.

## 3 семестр

### Образцы индивидуальных заданий Блок 1

#### Образец карточек на транскрибирование слов

#### “TheHappyPrince”

#### Card 1

#### 1. Transcribe the following words:

|           |             |
|-----------|-------------|
| sapphires | sword       |
| scarlet   | curtsey     |
| coquette  | ebony       |
| alas      | beads       |
| garret    | furnace     |
| cataract  | pomegranate |
| frown     | councilor   |

#### Образец карточек на интонирование и чтение предложений

#### “The Happy Prince”

#### Card 1

#### 1. Intonethesentences, readthem.

- a. His friends had gone away to Egypt six weeks before, but he had stayed behind, for he was in love with the most beautiful Reed.
- b. "Thank you, little Swallow," said the Prince.
- c. "Why are you weeping then?" asked the Swallow; "you have quite drenched me."
- d. "How wonderful the stars are," he said to her, "and how wonderful is the power of love!"

#### Образецдополнительного словаря лексических единиц

#### “TheHappyPrince”

#### Learn the following words.

domestic, curtesy, dreadful, to twitter, messenger, to wither, to dart down, crumbs, beggar, to coo

**Образец грамматической карточки  
“The Happy Prince”**

**Card 1**

**Comment on the usage of the following modal words:**

1. Why can't you be like the Happy Prince?
2. I must look for a good chimney-pot.
3. I cannot choose but weep.
4. I must be getting better.
5. “You mustn't lie here”, shouted the watchman.

**Оценочное средство: Диктант-перевод**

**Unit 1**

**Dictation - translation**

**Translate the following expressions into English.**

- 1) влюбомслучае; 2) утешить кого-либо; 3) завоевать репутацию; 4) иметь что-то общее; 5) сопровождать кого-либо; 6) пожертвовать чем-либо; 6) расцвести; 7) быть дорогим кому-то; 8) осмелиться сделать что-то; 9) не сомкнуть глаз; 10) в ответ; 11) расплакаться; 12) возмущаться; 13) попрощаться; 14) прилагать усилия; 15) иметь влияние на кого-то; 16) высмеивать; 17) презирать; 18) делать комплименты; 19) развлекать кого-либо; 20) быть очарованным.

**Unit 2**

**Dictation-translation-1**

1. Мягко говоря, он не любит девушек, требующих невозможного.
2. Зная, что нам лучше не ходить вокруг да около, мы сразу перешли к делу.
3. Девушка, только что флиртовавшая с твоим братом, куда-то ушла.
4. Приятно иметь дело с людьми, находящимися в хорошем настроении.
5. Ее глаза ничего не видели, т.к. были наполнены слезами.
6. Он упорно трудился, стараясь заслужить хорошую репутацию.
7. К сожалению, соловей, пожертвовавший собой, не сделал студента счастливым.
8. Она смотрела на него с восхищением, как будто была влюблена.
9. Находясь в доме Элен, я сделал все возможное, чтобы ее успокоить.
10. Разговаривая с ними, я понял, что у них нет ничего общего.
11. Его привычка беспокоиться по пустякам удивила.

**Оценочное средство: Тест**

**Unit 1**

**Test**

**I. Give the four forms of the verbs:** To weep, to fling, to slip, to lie, to creep, to steal, to fling, to slay, to kneel.

**II. Insert articles where necessary.**

1. If I bring her \_\_\_ red rose, she will dance with me till \_\_\_ dawn.
2. \_\_\_ Generosity is \_\_\_ essence of \_\_\_ friendship.
3. After \_\_\_ seven years were over, he returned to his castle.
4. I hope there will be \_\_\_ change in \_\_\_ weather

5. Every afternoon, when \_\_\_\_ school was over, \_\_\_\_ children played with \_\_\_\_ Giant.
6. Underneath it stood \_\_\_\_ little boy he had loved.
7. I know nothing about \_\_\_\_ feelings of \_\_\_\_ parents.
8. Let me tell you \_\_\_\_ story. – Is \_\_\_\_ story about me?
9. \_\_\_\_ Little Hans had \_\_\_\_ great many friends, but \_\_\_\_ most devoted friend was \_\_\_\_ Miller.
10. What \_\_\_\_ disobedient children!

### III. Paraphrase the sentences using synonyms.

1. His courtiers had all said good night to their King.
2. The couriers were surprised, as they thought that the young King must be joking.
3. The Princess was beautiful and everybody was pleased.
4. The trees were happy when they saw the children and they opened into blossoms.
5. Somebody burst out laughing.
6. When the children saw the Giant, they were frightened and ran away.
7. They couldn't sleep all night because of the storm.
8. Suddenly the Rocket began crying.
9. The Giant wished to see the tiny child very much, he missed him badly.
10. The Miller suggested his giving Little Hans a wheelbarrow. Headvisedhimtocalmdown.

### IV. Translate the sentences into English.

1. Ему ничего не оставалось, как только броситься на траву и расплакаться.
2. Студент отказался от любви и вернулся к философии. Должно быть, он не был подлинно любящим человеком.
3. Студент полагал, что Соловей, вряд ли пожертвует собой ради других.
4. Не может быть, чтобы он так сильно страдал!
5. Пожалуй, лучше позволить детям играть в саду.
6. Возможно, великан сильно тосковал по ребёнку.
7. И как это он мог опуститься перед ним на колени?
8. И как это он мог быть таким эгоистичным?
9. Замечательная Ракета сказала, что Принц и Принцесса поженятся в тот самый день, когда её должны запустить.
10. Желанием солдат было продать его в рабство злому волшебнику.

## Unit 2

### Test

#### I. Give the four forms of the verbs.

To deal, to flee, to lean, to swear, to swing, to leap, to sew, to bear, to lie.

#### II. Paraphrase using Participles where possible.

1. There was a woman who started with all the advantages but she had no luck.
2. The children looked at her coldly as if they were finding fault with her.
3. As they lived in big house with a garden they looked down upon their neighbours.
4. She was gentle and anxious for her children as if she loved them.
5. As the mother had a small income she always racked her brains to get more money.
6. When the mother was asked they had to use Uncle's Oscar's car, she said they were poor.
7. Paul stood in front of his rocking-horse, he was staring into its lowered face.
8. The boy would start on his ride as he hoped to get to the place where there was luck.
9. One day his mother and Uncle Oscar came into the room and saw that the boy was sitting on his rocking-horse, he was swaying.
10. Basset who had been wounded in the war shared the racing news with Paul.

### **III. A. Paraphrase using your active vocabulary.**

1. She must have become his wife because of his money. 2. It isn't easy to stay level with your neighbours? 3. I'm grateful to you for help. 4. He must have done it without any explanation. 5. He achieved everything by hard work. 6. I'm sure they will run away secretly. 7. Do they agree to your proposal? 8. Helen always complains about everything I do. 9. He declared he had to think hard over the problem. 10. Have you prepared for the journey?

### **IV. Translate into English:**

1. Предвидя кризис, он продал всё, что у него было. 2. Наверное, каждый чувствует себя неловко, когда на него смотрят свысока. 3. Мужчина, предавший огласке их отношения, должно быть недостойный человек. 4. Будучи решительной и настойчивой, миссис Муни всегда получала то, что хотела. 5. Даже если ей сделают предложение, она никогда не выйдет замуж по расчёту. 6. Она смотрит на людей свысока, как будто чувствует свое превосходство. 7. Мистеру Дорану пришлось жениться, т.к. он запутался. 8. Я слышал, как он утверждал это без всякой причины. 9. Сделав последние приготовления, они отправились в Москву. 10. Удивляет, что такая решительная женщина потворствовала их роману. 11. Её бесхитростность, не говоря уже о манерах, смущает. 12. Я не могу смотреть на неё свысока, хотя мне рассказали обо всех деталях этой интрижки. 13. Неужели она не обратила внимания на плачущего ребенка? 14. Имея маленький доход, эта решительная женщина ломала голову, стараясь найти что-нибудь, что может принести успех. 15. Она специально флиртует с другими, пытаясь привлечь его внимание.

### **Оценочное средство: Ролевая игра, дискуссия**

#### **3 семестр**

#### **1. Ролевая игра "Суд над Мельником"**

**Role 1:** The Judge.

**Role 2:** Counsel for the prosecution

**Role 3:** Counsel for the defence

**Role 4:** Witness for the prosecution

**Role 5:** Witness for the defence

**Role 6:** Hugh the Miller

#### **2. Групповая дискуссия "Selfishness" (Эгоизм)**

##### **Statements for discussion**

1. Real friends should have everything in common.
2. Generosity is the essence of friendship.
3. Envy is a most terrible thing.
4. It's possible to get rid of selfishness.

#### **3. Заключительная дискуссия "The fairy tale and the character you like / dislike most" (Ваш любимый / нелюбимый герой)**

1. Speak on the Happy Prince. Say why you liked him.
2. What other characters you liked? Why?
3. What makes Hugh the Miller, the Professor's daughter, the Infanta so unpleasant to deal with?

#### **8 семестр**

#### **Примерные темы докладов/устных монологических высказываний:**

1. Information about the author and his books.
2. General characteristics of the period when the action takes place.

3. Give a character-sketch of: a) Soames; b) Old Jolyon; c) young Jolyon; d) June; e) Irene; f) James; g) Swithin.
4. Analyze an extract using the plan of analysis and active vocabulary.
5. Describe the episodes from the book that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the most beautiful.
6. Retell a chapter as if you were Soames /Bosinney. Use the vocabulary.
7. Interview a character from the book. Write at least ten questions that will give the character the opportunity to discuss his thoughts and feelings about his role in the story. However you choose to present your interview is up to you.
8. Say what impression the book has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
9. Tell 5 things you learned while reading the book.
10. Compare and contrast two characters in the story, e.g. June and Irene..
11. Tell about your favourite part of the book. Why did you like it?

### **Примерные вопросы для дискуссии, круглого стола:**

- 1) 'It's a question - and this might sound nutty - of understanding it, of coming to a working accommodation with it, of respecting it, of not fearing it.' advises Mrs de Roo. – (page 39)
- 2) 'Ackkk, a wonderful, miserable age. Not a boy, not a teenager. Impatience, but timidity too. Emotional incontinence.' (page 182) How apt did you find Madame Commelynck's description of what it is to be a thirteen-year-old boy? Does it suit Jason? How well does Mitchell capture a thirteen-year-old's voice?
- 3) 'How about an Outside You, suggested Upside-Down Me, who is your Inside You too?' (page 316) How different is the Jason on the inside from his outward personality? How does he change over the course of the novel?
- 4) The boys construct their own world based on an elaborate set of codes. Why is it so hard for Jason to fit into that world? What problems do other boys have to cope with?
- 5) What gives Jason the courage to stand up to Neal Brose and to overturn the entrenched code of not 'grassing'? How does it change his life?
- 6) How does Jason see the world outside Black Swan Green? What ideas and opinions does he have? Where do they come from?
- 7) 'His voice was poshish but not as posh as Mum's put-on posh' (page 133). How evident are class divisions in the novel? How important are they?
- 8) From early in the novel it is clear to the reader, although not so clear to Jason, that the Taylors' marriage is in trouble. How does Mitchell convey the disintegration of the relationship through Jason's narration?
- 9) How important is humour in the novel and how would you describe that humour?
- 10) 'Authors knit their sentences tight. It's their job.' (page 265). How important are language and style in the novel, particularly in constructing Jason's character? How does the language of Jason's narrative change over the course of thirteen months?
- 11) Although the *Black Swan Green's* structure is considerably less complex than Mitchell's previous work it can almost be read as a set of inter-linked short stories rather than a straightforward linear narrative. How well did you feel this worked?
- 12) If you have read *Cloud Atlas* you will already have encountered Madame Crommelynck and Robert Frobisher. Why do you think Mitchell chose to introduce these particular characters into *Black Swan Green*?

### **Примеры творческих заданий:**

1. Analyze the episode that impressed you most using the plan for analysis.
  1. Think of an alternate ending to the story.
  2. Act out the scene from chapter Spooks.
  3. Write a review of the book.
  4. Translate the sentences from Russian into English.
  5. Act out a dialogue from the part.
  6. Ask special questions. Ask your group-mates to answer your questions.
  7. Analyze an extract using the plan of analysis.
  8. Make up a vocabulary story.
  9. Retell the chapter as if you were Jason/his sister. Use the vocabulary.
  10. Characterize one of the boy/girls from the book.
  11. Fill in the gaps with suitable words and word combinations.
  12. Give the English equivalents of the following word-combinations
  13. Give a character-sketch of one of the main characters.
  14. Comment on Grammar phenomena.
  15. Make a list of adjectives to characterize the personages.

#### **Пример теста:**

1. Give the English for:

Претендент, тревога, грубый; оказывать давление; требовательный, умолять; беспокоить кого-то; задуматься; в защиту кого-то; собраться с духом; отдавать долг; заблудиться; оказаться где-то; подружиться; доверять кому-то; рисковать жизнью; бросать; бесполезно делать что-то; нарушать закон; быть приговоренным к смерти; посадить кого-то в тюрьму; обнаружить, выяснить что-то.

2. Give synonyms to the following expressions; make up sentences with them:

to beseech; exacting; humble; to chastise; coarse; dowdy; contender; to be made redundant from one's job; fickle; unmolested; ludicrous; prevail; girdle; to avert; to mock at; to don.

3. Give antonyms to the following expressions:

seedy; poky; reluctant; overt; in the vicinity of; to be unconscious; to fall out of favor; grudgingly; ponderous; to reward; malignant; permanent; to take up; to make debts; to wake up; to find the way; to buy; to find it easy to do something; to go slowly; to free somebody.

## **6 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ**

1. Официальный сайт БГПУ;
2. Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ»;
3. Интернет-тренажеры:

<http://www.study.ru>

<http://www.world-english.org>

<http://www.esl-lab.com>

<http://www.englishclub.com?learning-english-video>

## **7 ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ (при наличии)**

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в разделе «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья практика организуется с учётом рекомендаций медико-социальной экспертизы. При необходимости создаются специальные рабочие места в соответствии с характером имеющихся нарушений.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ**

### **3 СЕМЕСТР**

1. Платонкина, О.И. OscarWilde'sFairyTales: метод.рекомендации для студентов 2 курса факультета иностранных языков / О.И. Платонкина. – Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2004. – 80 с. (40 экз.)
2. Английские рассказы / Сост., предисл., коммент. И.К. Кочетковой. – М.:Высш. шк, 1993. – 95 с. (43 экз.)
3. Жукова, Т.С. Обучение комментированию текста на II курсе языкового факультета: метод. рекомендации / Т.С. Жукова. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2004. –33 с.
4. OscarWildeThehappyprinceandothertales: [Электронныйресурс]. – Режимдоступа: <http://www.gutenberg.org/files/902/902-h/902-h.htm>; Houseofpomegranates. – Режимдоступа: <http://www.gutenberg.org/files/873/873-h/873-h.htm>. – 29.03 2015.
5. Английские рассказы:[Электронный ресурс]. –Режимдоступа – [http://abc.vvsu.ru/Books/p\\_stories/page0001.asp](http://abc.vvsu.ru/Books/p_stories/page0001.asp). – 18.02 2015.

### **8 СЕМЕСТР**

1. Hillary Mantel “An Experiment In Love” – 250 p. – 25 экз
2. Ian McEwan "Atonement"– 370 p.- 10 экз.
3. John Mitchell “Black Swan Green” -230 p. -15 экз
4. Nick Hornby “About a Boy”. – 278 p. -26 экз.
5. Esther Freud “The Sea House”. – 288 с – 15 экз..
6. John Galsworthy “The Man of Property”– 15 экз.

## **8.2 Базы данных и информационно-справочные системы**

1. John Galsworthy “The Forsyte Saga” <https://www.gutenberg.org/files/2559/2559-h/2559-h.htm>
2. John Galsworthy “The Man of Property” <https://www.e-reading.club/book.php?book=79968>
3. Encyclopedia Britannica John Galsworthy <https://www.britannica.com/biography/John-Galsworthy#ref632705>
4. <https://www.amazon.com/Experiment-Love-Novel-Hilary-Mantel/dp/0312426879>
5. The strange and brilliant fiction of Hilary Mantel <https://www.theguardian.com/books/2015/jan/17/-sp-hilary-mantel-profile-adaptation-wolf-hall>
6. Best of Hilary Mantel [https://www.goodreads.com/list/show/126048.Best\\_of\\_Hilary\\_Mantel](https://www.goodreads.com/list/show/126048.Best_of_Hilary_Mantel)
7. Reviews and links to other information on “An Experiment in Love” by Hilary Mantel <http://www.complete-review.com/reviews/mantelh/anexinl.htm>

## **8.3 Электронно-библиотечные ресурсы**

1. FreeeBooks - ProjectGutenberg<http://www.gutenberg.org/>
  2. Classic Reader <http://www.classicreader.com/>
  3. The Free Library <https://www.thefreelibrary.com/>
  4. Bibliomania <http://www.bibliomania.com/>
  5. Bartleby <https://www.bartleby.com/>
  6. Page by page books <https://www.pagebypagebooks.com/>
  7. ЭБС «Юрайт» <https://urait.ru>
- 

## 9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

В процессе прохождения практики студентам при согласии научного руководителя кафедры, на которой он проходит практику, доступно научно-исследовательское и материально-техническое обеспечение, необходимое для полноценного прохождения практики (компьютерные классы, библиотечные научные фонды, ресурсные центры)

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства: Microsoft® Windows 10 Pro Upgrade/Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level E Platform 1 Year; Microsoft® Office Pro Plus Education All Languages License/Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level E Platform 1 Year; Dr.Web Security Suite; Java Runtime Environment; Calculate Linux

**Разработчик:** Лесина Татьяна Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент;

**Разработчик:** Аниховская Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент

## **10 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ**

### **Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2025/2026уч. г.**

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2025/2026 уч. г. на заседании кафедры Английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол № 8 от «14» мая 2025г.). В РПД не внесено изменений и дополнений.

**ОТЧЕТ**

по учебной практике студента \_\_\_\_\_ курса группы \_\_\_\_\_

Кафедра \_\_\_\_\_

ФИО \_\_\_\_\_

**СОДЕРЖАНИЕ**  
**учебной практики**

| <b>№</b> | <b>Мероприятия</b>                                          | <b>Время проведения</b> | <b>Отметка о выполнении</b> | <b>Примечание</b> |
|----------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>1</b> | Согласование с руководителем целей и задач учебной практики |                         |                             |                   |
| <b>2</b> | Изучение теоретической материала по работе с текстом        |                         |                             |                   |
| <b>3</b> | Выполнение упражнений лексико-грамматического тренинга      |                         |                             |                   |
| <b>4</b> | Выполнение индивидуальных заданий 1 блока                   |                         |                             |                   |
| <b>5</b> | Выполнение индивидуальных заданий 2 блока                   |                         |                             |                   |
| <b>6</b> | Подготовка отчета о прохождении практики                    |                         |                             |                   |
| <b>7</b> | Предоставление отчета                                       |                         |                             |                   |

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**  
**о прохождении учебной практики**

План прохождения практики выполнен полностью, частично, не в полном объеме, не выполнен (*нужное подчеркнуть*).

Осуществлено ознакомление с программой учебной практики.

Отчет о прохождении практики был заслушан преподавателем кафедры \_\_\_\_\_

Зачет состоялся \_\_\_\_\_ (дата)

.

Учебная практика студента \_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

зачтена, не зачтена (*нужное подчеркнуть*).

Научный руководитель

\_\_\_\_\_  
(уч. степень, звание/должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись, дата)

\_\_\_\_\_  
И.О. Фамилия

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

Утверждаю

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В.Аниховская

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Задание на период учебной практики (Домашнее чтение)

студента \_\_\_\_\_ курс \_\_\_\_\_, группа \_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество студента)

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль «Русский язык как иностранный», профиль «Английский язык»

Срок прохождения практик: с « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г. по « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Место прохождения практики \_\_\_\_\_

(указывается полное юридическое наименование и юридический адрес организации, телефон)

За время прохождения учебной практики студент должен выполнить работу по следующим направлениям:

- изучить теоретический материал по работе с текстом;
- прочитать предусмотренные практикой сказки О. Уайльда, рассказы современных английских писателей;
- выполнить тренинги лексико-грамматического материала;
- разработать портфолио, включив индивидуальные задания Блока 1 и Блока 2, представить его в малых группах;

Задание принял к исполнению: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Срок сдачи отчета: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Студент: \_\_\_\_\_

подпись

фамилия, инициалы

Руководитель практики по профилю подготовки:

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

фамилия, инициалы

Приложение Г

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от организации

\_\_\_\_\_ декан ИФФ

\_\_\_\_\_ 20 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ФГБОУ ВО «БГПУ»

В. В. Щекина \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 20 г.

**Рабочий график  
проведения учебной практики \_\_\_\_\_ группы  
факультета иностранных языков, обучающихся ФГБОУ ВО «БГПУ»  
44.03.05 «Педагогическое образования» (уровень бакалавриата),  
профиль «Русский язык как иностранный». профиль «Английский язык.»**

|          | <b>Мероприятие</b>                                                                                                                                     | <b>Сроки</b> | <b>Ответственные</b> |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|
| <b>1</b> | Вводный инструктаж (в т.ч. по правилам внутреннего трудового распорядка организации и профильной организации, по охране труда и пожарной безопасности) |              |                      |
| <b>2</b> | Согласование с руководителем целей и задач учебной практики                                                                                            |              |                      |
| <b>3</b> | Выполнение упражнений лексико-грамматического тренинга                                                                                                 |              |                      |
| <b>4</b> | Выполнение индивидуальных заданий 1 блока                                                                                                              |              |                      |
| <b>5</b> | Выполнение индивидуальных заданий 2 блока                                                                                                              |              |                      |
| <b>6</b> | Подготовка отчета о прохождении практики                                                                                                               |              |                      |
| <b>7</b> | Сдача зачета                                                                                                                                           |              |                      |

Руководитель практики от кафедры  
английской филологии и методики  
преподавания английского языка \_\_\_\_\_